FR

BA-Nr.: 03.05.133/2021-07-A01

REBOTEC® Rehabilitationsmittel GmbH
DE-49610 Quakenbrück, Artlandstr. 57-59
Téléphone : +49 (0)5431/9416-0
Fax : +49 (0)5431/9416-66
Site Web : www.rebotec.de
E-mail : info@rebotec.de

Mode d'emploi

Déambulateurs

Yano-Walker	
REF	**188.99.10**
	150 kg

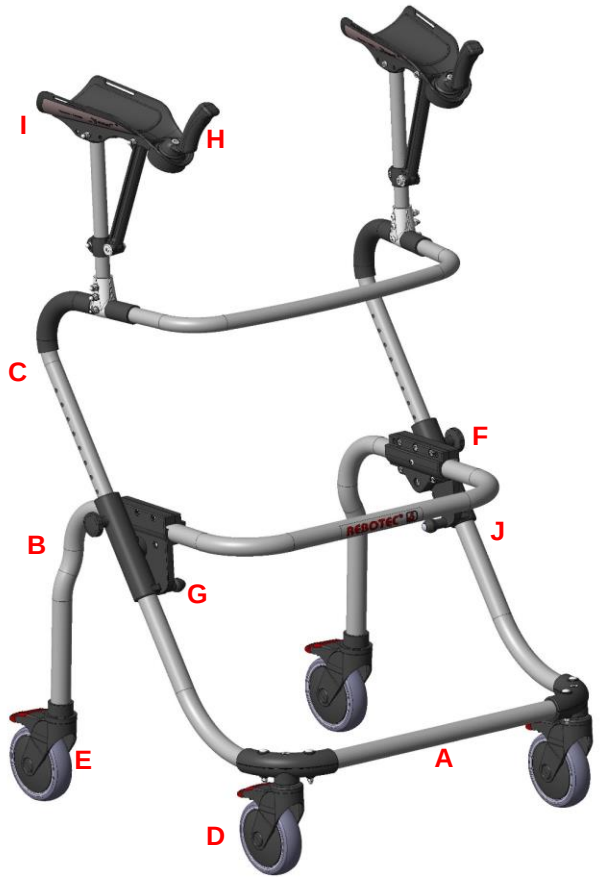
Illustration non contractuelle

Lire le mode d'emploi avant toute première utilisation, le mettre continuellement à disposition de l'utilisateur, le conserver à des fins de consultation ultérieure et le joindre à l'article en cas de revente.

Sommaire

1. Présentation de l'article 3
1.1. Introduction 3
2. Caractéristiques 3
2.1. But d'utilisation 3
2.2. Utilisation 3
2.3. Stockage et transport 3
2.4. Équipement et fonctions 4
2.5. Emballage 4
2.6. Mise au rebut 4
3. Symboles et plaques signalétiques 4
4. Consignes de sécurité 4
5. Signalement d'incidents 5
6. Garantie 5
6.1. Réclamation 5
7. Réutilisation, durée de vie 6
8. Contenu de la livraison 6
9. Montage 6
9.1. Installer le déambulateur 6
9.2. Réglage de la hauteur de poignée 6
9.3. Réglage de la longueur d'avant-bras 6
9.4. Réglage de l'angle de l'accoudoir 7
10. Informations produit 7
11. Utilisation de l'article 7
11.1. Mise en état de circuler 7
11.2. Pousser l'article 7
11.3. Système de freinage 7
11.4. Pliage de l'article 7
12. Résolution des problèmes 8
13. Entretien et maintenance 8
13.1. Entretien 8
13.2. Maintenance 8
14. Pièces de rechange et accessoires 9
15. Schémas et dimensions 10

1. Présentation de l'article



Légende de l'illustration :

A	Étrier de roues avant
B	Étrier de roues arrière
C	Barre de poignée
D	Roue avant avec frein de stationnement
E	Roue arrière avec frein de stationnement
F	Poignée-étoile, réglage en hauteur
G	Dispositif de pliage / loqueteau
H	Poignée standard
I	Appui brachial
J	Plaque signalétique

1.1. Introduction

- L'article présenté ici est un dispositif médical appartenant à la classe de risque I selon le **règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux**.
- Ce mode d'emploi contient des informations et des remarques concernant la mise en service, l'utilisation, la maintenance et l'entretien de l'article.
- Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'article. Respecter les consignes de sécurité et agir en conséquence.

2. Caractéristiques

2.1. But d'utilisation

- Ce produit sert à soulager les membres inférieurs en cas de mobilité réduite. Il permet à son utilisateur de continuer à se déplacer. Afin de garantir une utilisation sans danger, l'utilisateur doit présenter une musculature suffisante du haut du corps. L'utilisation en cas de mobilité réduite des mains est possible. Cet article ne doit pas être utilisé par des personnes atteintes de troubles de la sensibilité.

Caractéristiques :

- Capacité de charge maximale : 150 kg
- Réglable en hauteur
- En cas de rhumatisme / d'arthrite, l'utilisation dans la région des mains est possible
- Utilisation en intérieur

Indication

- Réduction de la mobilité en cas de troubles moteurs ou d'équilibre avec un usage des jambes / la coordination suffisants lorsque l'utilisation d'autres aides à la marche ne suffit pas
- Pour préserver / stimuler / assurer l'usage des jambes, soutien supplémentaire dans les actes de la vie quotidienne.
- En cas d'utilisation à l'intérieur, s'assurer que l'espace d'habitation est suffisamment grand.

2.2. Utilisation

- Plage de température : de - 10 °C à + 35 °C. Éviter toute exposition directe de l'article à une source de chaleur rayonnante.
- Humidité de l'air : 40 % à 85 %. Dans d'autres conditions, l'article ne peut être utilisé qu'à court terme.
- Pliage possible pour le transport ou le stockage.
- Ne pas transporter des objets lourds à l'aide de l'article.
- Une surface de pose plane, de dimensions suffisantes, doit être disponible. Voir 15.

2.3. Stockage et transport

- Plage de température : de + 5 °C à + 25 °C. Éviter toute exposition directe de l'article à une source de chaleur rayonnante.
- Conserver l'article dans des endroits secs, où l'humidité de l'air ne dépasse pas les 65 %.

2.4. Équipement et fonctions

- Pliable
- Frein de blocage
- Réglable en hauteur sur 10 positions

2.5. Emballage

- Il est recommandé de conserver l'emballage extérieur à des fins de transport ultérieur.
- Dimensions : 780mm x 480mm x 840mm

2.6. Mise au rebut

- La mise au rebut et le recyclage des produits ainsi que des emballages usagés doivent être effectués conformément à la réglementation en vigueur. Se renseigner auprès d'une entreprise de traitement des déchets.
- Observer la législation relative à la protection contre les infections.
- Respecter les marquages figurant sur le matériel d'emballage et agir en conséquence.

3. Symboles et plaques signalétiques

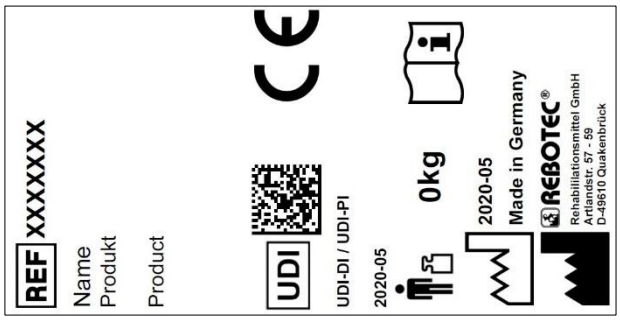


Illustration non contractuelle.

Il est interdit de retirer la plaque signalétique !

Les indications que sont le nom du produit, le numéro de série et l'année de construction sont nécessaires pour la commande de pièces de rechange et la gestion des réclamations.

Symbole	Signification	Symbole	Signification
	Lire le mode d'emploi !		Année de construction du produit
SN	Numéro de série		*Information importante !*
REF	Numéro d'article		*Capacité de charge maximale en kg*
	Consigne d'entretien		Consigne de maintenance
	Utilisable uniquement en intérieur.		Fabricant
	Signal visuel	FR	Langue
	Lire le mode d'emploi !		Ne pas jeter avec les déchets ménagers.
CE	Produit conforme au **règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux**		
	Prudence ! Respecter les consignes de sécurité		
UDI	Unique Device Identifier *(Données : GTIN / LOT (SN) / année de construction)*		
MD	Symbole « Medical Device » L'article est un dispositif médical.		

4. Consignes de sécurité

Respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Avant toute première mise en service, lire l'intégralité du mode d'emploi afin de prévenir tout dommage en raison d'une mauvaise utilisation ou toute mise en danger.
- Avant chaque mise en service, vérifier si l'article présente des dommages manifestes.
- En cas de dysfonctionnement ou d'endommagement de toute nature, l'article ne doit en aucun cas être utilisé.

Prudence : risque de chute !

- Avant toute utilisation, vérifier impérativement les points suivants :
  - o stabilité de l'article ;
  - o fonctionnement des freins ;
  - o verrouillage correct du mécanisme de pliage ;
  - o bonne fixation des poignées-étoiles.
- Utiliser l'article uniquement à l'état entièrement monté.
- Ne pas se laisser tomber de manière irréfléchie sur l'article.

- Pour le réglage en hauteur, utiliser uniquement les trous prévus à cet effet.
- Éviter de rouler sur un sol glissant ou irrégulier.
- Avant d'utiliser l'article, mettre toujours au moins 2 freins en position verticale. Relâcher les freins uniquement après la prise d'une position stable.
- Ne commencer à marcher et à pousser qu'en position redressée, les deux mains sur les poignées.
- Marcher toujours à l'intérieur du bâti de l'article et ne pas le pousser trop loin devant soi au risque de provoquer une chute par une mauvaise charge.
- Les utilisateurs enclins à des manipulations ou mouvements incontrôlés ne doivent pas utiliser l'article sans surveillance.

Prudence : risque de glissement !

- Ne pas saisir les poignées avec des mains mouillées parce qu'elles peuvent glisser et faire perdre la prise.

Prudence : risque de basculement !

- Éviter de rouler sur des pentes et côtes très raides au risque de perdre le contrôle sur l'article roulant.
- Ne pas se déplacer sur des escaliers ou marches avec l'article.
- Ne pas accrocher des objets à l'article.
- Ne pas trop se pencher sur la barre de poignée.
- Éviter de trop se pencher sur l'article.

Prudence : risque de rupture !

- Respecter la capacité de charge maximale autorisée (2.1).
- L'article n'est pas un moyen de transport des objets lourds.
- Ne pas monter sur l'article.
- L'article n'est pas prévu pour le transport des personnes.
- Ne pas soumettre l'article à de fortes variations de température (2.2 et 2.3).

Prudence : risque de pincement !

- Toutes les pièces mobiles de l'article présentent un risque de pincement. En dépliant et repliant l'article, veiller particulièrement à ce que les parties du corps ou des objets ne se trouvent entre les parties mobiles.

Prudence : risque de blessure !

- Toute température de surface > 40 °C comporte un risque de blessure. Par conséquent, ne pas exposer l'article à des températures trop élevées (p. ex. rayons du soleil, radiateurs, eau bouillante). Laisser l'article refroidir avant utilisation.

Lors de l'utilisation de l'article par des patients présentant une insensibilité cutanée (absence de perception de la température ou lésions cutanées), le personnel soignant doit en contrôler la chaleur (p. ex. en touchant avec le dos de la main).

5. Signalement d'incidents

- Tout incident grave en lien avec l'article doit être immédiatement signalé au fabricant et à l'institut fédéral des médicaments et dispositifs médicaux BfArM.
  - BfArM : www.bfarm.de/DE
    - Utiliser les fonctions de signalement et les formulaires.
  - Fabricant : pms@rebotec.de

6. Garantie

- L'article est couvert par une garantie constructeur d'une durée de 12 mois. Cette garantie est régie par les conditions générales de vente (www.rebotec.de/agbs) et valable uniquement en cas d'utilisation conforme. Les dispositions légales en matière de garantie s'appliquent.
- Toute modification apportée à cet article de manière arbitraire entraîne l'annulation de la conformité du produit et la perte de la garantie.

6.1. Réclamation

- Avant d'effectuer tout retour, veuillez prendre contact avec nous.
- Afin de minimiser les dommages durant le transport, utiliser, dans la mesure du possible, l'emballage d'origine.
- Respecter la législation relative à la protection contre les infections.
  - S'assurer que l'article ne présente aucun risque d'infection en cas de retour.
  - Marquer l'article avec la fiche d'information fournie relative à l'innocuité.
  - Les retours qui ne sont pas marqués comme étant sans risque entraîneront, le cas échéant, des coûts.

7. Réutilisation, durée de vie

- L'article peut être réutilisé. Le nombre de réutilisations dépend de la fréquence d'utilisation et de l'usage de l'article.
- Avant chaque réutilisation, l'article doit subir un traitement hygiénique, sa sécurité technique et de fonctionnement doit être vérifiée, et, le cas échéant, de nouveau garantie. Voir 13.
  - Pour obtenir de plus amples informations à cet égard, consulter la notice de retraitement (03.12.155) et la notice de maintenance (03.11.149).
  - Ces documents sont disponibles en téléchargement au lien suivant :
    - www.rebotec.de/downloads
- En cas d'utilisation conforme, la durée de vie du produit est de 3 ans. La durée de vie effective peut toutefois varier en fonction de la fréquence d'utilisation ainsi que de l'état général.

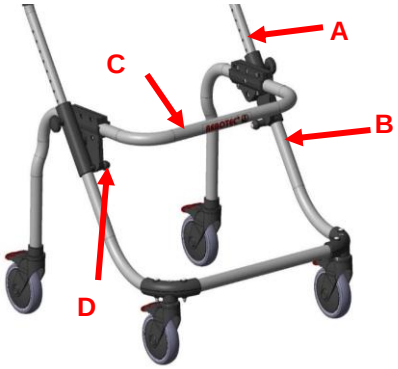
8. Contenu de la livraison

- Yano-Walker
  - Mode d'emploi (03.05.133)
  - Poignée standard
  - Poignée elliptique
  - Poignée à bèche
- Les notices de maintenance et de retraitement sont disponibles à la commande ou en consultation et téléchargement à l'adresse suivante : www.rebotec.de/downloads.

9. Montage

- L'absence de défauts sur l'article et l'intégralité du contenu de la livraison ont été vérifiés en usine. Après réception, vérifier la présence d'éventuels dommages causés sur l'article lors du transport ainsi que l'intégralité du contenu de la livraison. Le montage et le réglage sont réalisés par le revendeur.

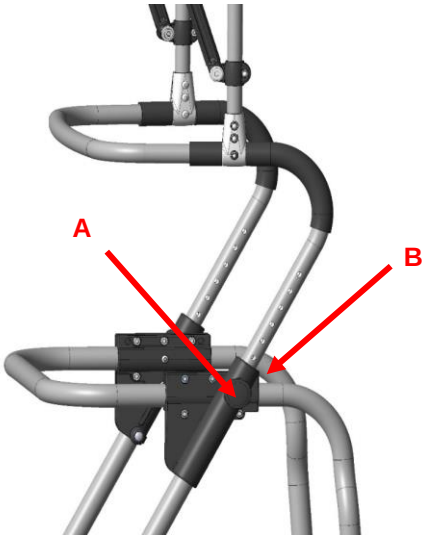
9.1. Installer le déambulateur



- Retirer la barre poignée et le châssis à roues du carton.
- Mettre le déambulateur sur ses roues et le déplier complètement en appuyant sur l'étrier des roues arrière (C) jusqu'à l'encliquetage des loqueteaux (D). Vérifier si le déambulateur est complètement déplié et si le blocage de pliage est verrouillé.
- Insérer la barre de poignée (A) avec les accoudoirs dans la fourche avant (B).

9.2. Réglage de la hauteur de poignée

- La hauteur de l'accoudoir est ajustée en fonction de la taille de l'utilisateur au moyen de la barre de poignée réglable en hauteur.
- Desserrer et retirer les deux vis de poignée en étoile (A).
- Ajuster la barre de poignée de (B) à la hauteur souhaitée. Ajuster les trous d'encliquetage et resserrer fermement à l'aide de la vis-étoile.



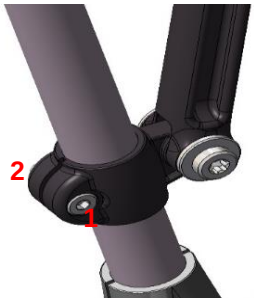
9.3. Réglage de la longueur d'avant-bras

- Il existe trois possibilités de réglage de la longueur d'avant-bras (A= normal / B= court / C= long)

- Desserrer l'écrou borgne à l'aide d'une clé plate SW10, le dévisser et retirer la vis complètement.
- Sélectionner le réglage, insérer la vis et revisser fermement l'écrou borgne.

9.4. Réglage de l'angle de l'accoudoir

- La position de l'avant-bras peut être ajustée par l'inclinaison variable de l'accoudoir
- Desserrer un peu la vis (1) de la douille de serrage (2) de la fourche de support à l'aide de la clé Allen de 4 mm.
- Décaler l'accoudoir a la main à la position souhaitée (l'inclinaison max. réglable jusqu'à la butée (B))
- Resserrer fermement la vis (1).



10. Informations produit

- Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications dues à des améliorations techniques par rapport au modèle présenté dans ce mode d'emploi.
- Voir 15.

Domaine		Indication
Yano-Walker		
2.	Poids du produit*	10,6kg
3.	Poids total*	13,4kg
Tolérance cutanée		DIN EN 10993-1/-5
Inflammabilité**		DIN EN 1021-1/-2

**Sans accessoires.*

***Ignifuge : en cas d'articles en polyuréthane.*

11. Utilisation de l'article

- Avant l'utilisation, s'assurer que l'article se trouve dans un état convenable. Ne pas utiliser l'article en cas de défauts ou dysfonctionnements. Faire réparer les défauts par un revendeur avant l'utilisation.

11.1. Mise en état de circuler

- L'article doit être déplié et les loqueteaux doivent être enclenchés. Vérifier la stabilité et le fonctionnement des freins de stationnement.

11.2. Pousser l'article

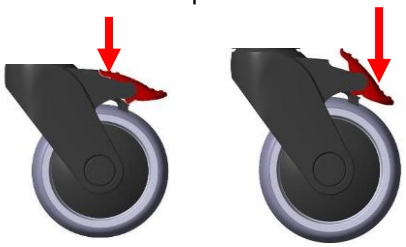
- Ne pas quitter l'intérieur de l'article et ne pas le pousser trop loin devant soi.
- Ne pas trop se pencher sur les accoudoirs.
- Lors de l'utilisation de l'article à l'intérieur, ne pas rouler sur les seuils de porte et user de prudence sur les revêtements de sol détachés ou lisses
- Tous les quatre freins de stationnement doivent être desserrés pendant la marche.

11.3. Système de freinage

L'utilisation inappropriée des freins peut provoquer des situations d'insécurité et causer des dommages (usure élevée, fonctionnement restreint).

Frein de stationnement (1)

- Ne pas faire rouler l'article si les freins sont serrés ou les roues sont bloquées.



- La roue est bloquée par l'appui (A) sur le levier rouge, alors que le relèvement (B) du levier desserre les freins. La roue peut tourner à 360 degrés lorsqu'elle n'est pas bloquée.

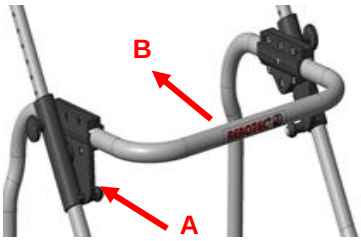
11.4. Pliage de l'article

Dépliage

- Poser l'article sur les roues et appuyer sur le cadre. Le blocage du pliage doit s'enclencher complètement.

Pliage

- Retirer complètement les deux loqueteaux et tirer vers soi l'étrier tubulaire (B)



12. Résolution des problèmes

Problème	Cause possible	Solution
Les roues ont du mal à tourner	Dépôts	Nettoyage, contrôle régulier
Boulons d'arrêt coincent	Dépôts	Nettoyage, remplacement du boulon d'arrêt
Les freins ne fonctionnent pas	Fonctionnement défectueux	Maintenance ! Remplacer l'article
Train de roues déformé	Collision avec un obstacle	Maintenance ! Remplacement
Fissures ou cassures visibles	Causes diverses	Maintenance ! Remplacement
Accoudoir défectueux	Usure	Remplacement des pièces défectueuses
Raccords vissés desserrés	Usure	Contrôler les raccords, les remplacer le cas échéant

13. Entretien et maintenance

13.1. Entretien

Utiliser un produit nettoyant et désinfectant doux standard. Après le nettoyage, rincer à l'eau claire et sécher l'article avec un chiffon.

- N'utiliser pas de produits abrasifs ou produits nettoyants contenant des composants agressifs (acides, diluants), ni d'articles de nettoyage durs (brosses), au risque d'endommager les surfaces ou d'entraîner la formation de dépôts sur les matériaux.
- L'article supporte le nettoyage et la désinfection manuels. Observer la notice de retraitement (03.12.155).

13.2. Maintenance

- Une usure non constatée à temps et/ou un traitement non conforme, ainsi que des procédures de maintenance irrégulières ou l'absence de maintenance, peuvent entraîner des accidents.

Pour des raisons de sécurité, l'article doit faire l'objet d'une procédure de maintenance ***au moins 1 fois par an****.*

Vérifier l'absence de dommages visibles sur l'article (fissures, ruptures, pièces desserrées)

- Vérifier la bonne stabilité de l'article avant toute utilisation.

Maintenance / étendue du contrôle

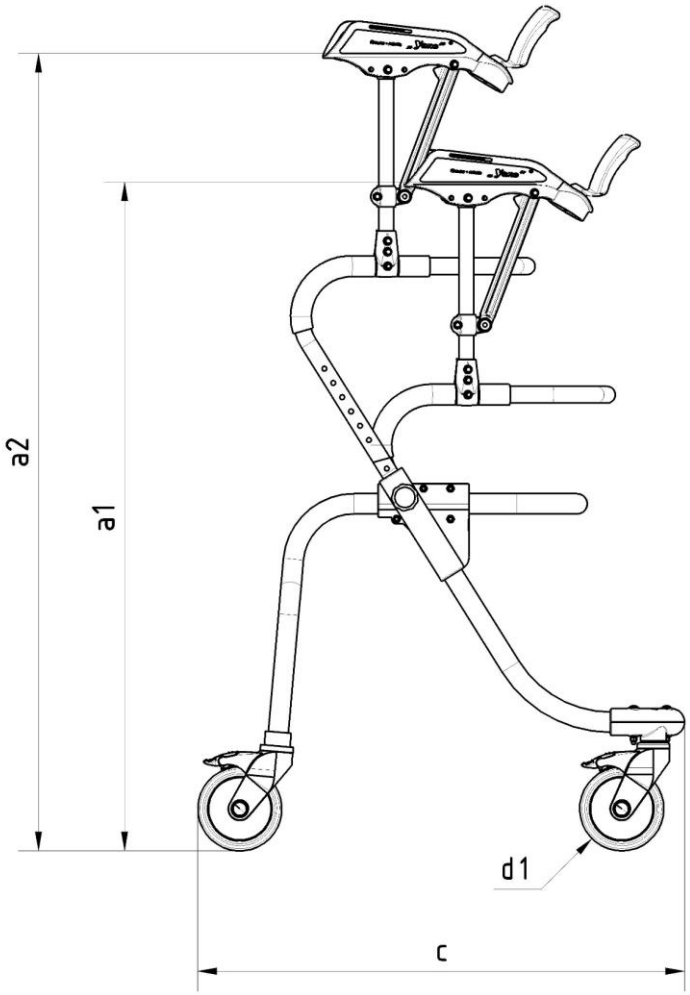
- Une maintenance doit comprendre les travaux de contrôle suivants et être documentée.
- Contrôle visuel de dommages, usure et corrosion de toutes les pièces du cadre telles que :
- Bâti
- Barre de poignée
- Accoudoirs
- Roues avant (remplacer par paires)
- Roues arrière (remplacer par paires)
- Vérifier l'intégralité, le bon serrage et le fonctionnement de tous les éléments de raccordement (vis, écrous)
- Fonctionnement du mécanisme de pliage
- Fonctionnement du réglage en hauteur
- Fonctionnement des freins (frein de stationnement)
- En cas de dommages et/ou de réparations nécessaires, contacter immédiatement le revendeur.
- N'effectuer **aucune** modification ou transformation sur l'article soi-même, au risque de nuire à la sécurité et au fonctionnement de l'article. **REBOTEC décline toute responsabilité à cet égard.**
- En cas de réparation, seules les pièces de rechange du fabricant doivent être utilisées. Voir 6.
- Après une maintenance ou une réparation, effectuer un nettoyage avant toute utilisation.
- Observer les points 7 & 14.
- *Observer la notice de maintenance* (03.11.149)

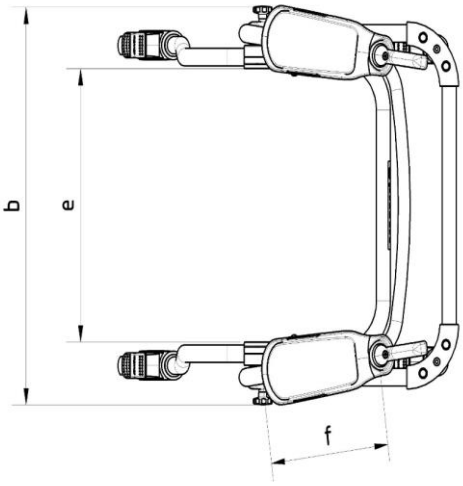
14. Pièces de rechange et accessoires

N°	N° article	Désignation
1	288.10.45	Roue avant avec frein de stationnement, cpl.
2	288.10.46	Roue arrière avec frein de stationnement, cpl.
3	853.06.40	Poignée-étoile complète
4	213.10.36	Coussin pour l'accoudoir, noir
-	164.30.00	Jeu de supports de béquilles
-	03.05.133	Mode d'emploi
-	03.11.149	Notice de maintenance

Utiliser exclusivement les pièces de rechange et accessoires de la marque REBOTEC afin de garantir un fonctionnement sûr et efficace.

15. Schémas et dimensions





N°	Désignation	Type S / dimensions en mm
a1	Hauteur min.	980
a2	Hauteur max.	1160
b	Largeur	680
c	Longueur	720
d	Diamètre des roues avant	125
e	Diamètre des roues arrière	125
f	Longueur totale / accoudoir	260
bxc	Surface de pose	680 x 720

Les dimensions et le poids varient en fonction de l'équipement. De légères différences peuvent survenir en raison des tolérances de fabrication. Sous réserve de modifications

REBOTEC® **Rehabilitationsmittel GmbH**
D-49610 Quakenbrück, Artlandstr. 57-59
Téléphone : +49 (0)5431/9416-0
Téléfax : +49 (0)5431/9416-66
Site Web : www.rebotec.de
E-mail : info@rebotec.de

Lire le mode d'emploi avant toute première utilisation, le mettre continuellement à disposition de l'utilisateur, le conserver à des fins de consultation ultérieure et le joindre à l'article en cas de revente.